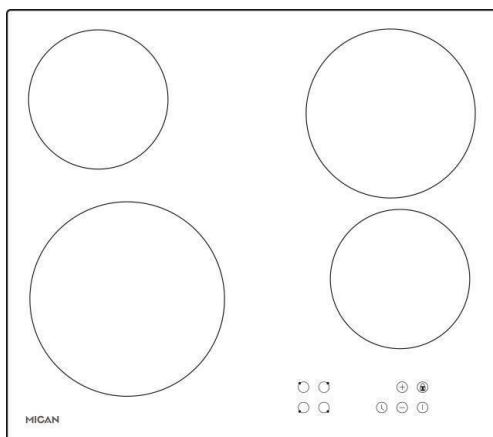


MICAN

electrify your spirit!



Č. VÝROBKU	26040008/01	Č. MODELU	CKA4Z
------------	-------------	-----------	-------

SK Sklokeramická varná doska

Pokyny na montáž, prevádzku a bezpečné používanie.....SK: 2 – 45

Na získanie návodu na použitie v nižšie uvedených jazykoch otvorte webovú stránku manuálne alebo naskenovaním QR kódu.

XXXLutz	mömax	Möbelix
www.xxxlutz.de 	www.moemax.de 	www.moebelix.at 
www.xxxlutz.at 	www.moemax.at 	

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si vybrali spotrebič značky MICAN. Tento spotrebič bol vyvinutý naším tímom odborníkov a je v súlade s platnými európskymi predpismi. Dôkladne si prečítajte tento návod na použitie, aby ste mohli svoj nový spotrebič používať čo najefektívnejšie, a odložte si ho na neskoršie použitie.

OBSAH

Dôležité upozornenia.....	SK: 2
Opis spotrebiča.....	SK: 9
Pokyny na montáž.....	SK: 12
Návod na obsluhu.....	SK: 21
Pokyny na používanie sklokeramickej varnej dosky.....	SK: 32
Čistenie a údržba.....	SK: 34
Odstraňovanie problémov.....	SK: 37
Technické údaje.....	SK: 38
Likvidácia starého spotrebiča.....	SK: 41

Dôležité upozornenia

S cieľom minimalizovať nebezpečenstvo výbuchu, požiaru, smrti, úrazu elektrickým prúdom, zranenia alebo obarenia je nevyhnutné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, ktoré sú opísané nižšie.

Bezpečnostné pokyny

1. Tento spotrebič určený na použitie v domácnosti.
2. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom používaní a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržba nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. VAROVANIE! Počas používania sa spotrebič a jeho prístupné časti zahrievajú. Preto je dôležité, aby ste sa nedotýkali vykurovacích telies. Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali

približovať k spotrebiču, ak nie sú pod dozorom.

4. POZOR! Keď je napájací kábel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, personál jeho zákazníckeho servisu alebo podobne kvalifikovaná osoba.
5. VAROVANIE! Varenie jedál s tukom alebo olejom na sklokeramickej varnej doske bez dozoru môže byť nebezpečné a viesť k požiaru. NIKDY sa nepokúšajte uhasiť oheň vodou. Namiesto toho vypnite spotrebič a plamene uduste, napríklad pokrievkou alebo protipožiarnou prikrývkou.
6. POZOR! Prípravu jedla je potrebné mať pod kontrolou. Pri krátkom varení je potrebné zabezpečiť neustály dohľad.
7. VAROVANIE! Hrozí nebezpečenstvo požiaru! Na varných plochách neskladujte žiadne predmety.
8. POZOR! Keď je povrch poškodený prasklinami, odpojte spotrebič od elektrickej siete, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
9. Nepoužívajte parný čistič.

10. Tento spotrebič nie je určený na prevádzku s externým časovačom alebo diaľkovým ovládačom.
11. Pri trvalom zapojení musia byť podľa pravidiel zapojenia zabudované odpojovacie zariadenia s viacpólovým kontaktom.
12. VAROVANIE! Používajte len ochranné zariadenia na sklokeramické varné dosky, ktoré sú schválené výrobcom spotrebiča alebo ktoré výrobca v návode na použitie označil za vhodné, prípadne ochranné zariadenia integrované priamo v spotrebiči. Používanie nevhodných ochranných zariadení môže viesť k nehodám.
13. Zmeny na niektorých častiach vášho domáceho spotrebiča predstavujú riziká. Preto sa uistite, že máte potrebné zručnosti a všetky potrebné nástroje na bezpečné vykonanie opravy. V opačnom prípade sa obráťte na autorizovaného odborníka.
14. Na sklokeramickú varnú dosku neumiestňujte kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a pokrievky, pretože sa môžu zahriať.

15. Po použití vypněte spotřebič pomocí ovládacích prvků a nespolehněte se výlučně na senzor, který detekuje přítomnost hrnce.
16. Při prevádce může přímý kontakt so sklokeramickou varnou deskou způsobit popáleniny!
17. Ujistěte sa, že malé domácí spotřebiče vrátane ich napájacích káblov sa nedotýkajú sklokeramickej varnej dosky, pretože ich izolácia zvyčajne nie je teplovzdorná.
18. Sklokeramickú varnú dosku zapínajte až po umiestnení hrnce na jej povrch.
19. Na sklokeramickú varnú dosku neumiestňujte hrnce s hmotnosťou vyššou ako 25 kg.
20. Nepoužívajte sklokeramickú varnú dosku, ak vykazuje technické poruchy. Opravy smie vykonávať len kvalifikovaný odborník.
21. V prípade technickej poruchy odpojte spotřebič od elektrickéj siete a poruchu nahláste personálu servisného centra.
22. Pravidlá uvedené v tomto návode musia byť striktné dodržiavané. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s obsahom návodu, nesmú sklokeramickú varnú dosku používať.

23. DÔLEŽITÉ! Nábytok alebo kryty v blízkosti spotrebiča musia byť odolné voči značnému zahriatiu až o 85 °C nad izbovú teplotu.
24. Nedodržanie predpísaných vzdialeností, napr. ak sú menšie ako 4 mm, alebo teplotnej odolnosti okolitých materiálov môže spôsobiť poškodenie spotrebiča alebo okolitých predmetov.
25. Spotrebič spĺňa všetky platné európske bezpečnostné normy. Povrchy však môžu byť horúce a uchovávať zvyškové teplo.
26. Bábätká a deti držte v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a zabráňte im, aby sa ho dotýkali.
27. Keď sú v kuchyni prítomné deti, zabezpečte neustály dohľad.
28. Elektrické káble sa nesmú dotýkať horúcich povrchov.
29. Spotrebič nepoužívajte na vykurovanie miestnosti alebo sušenie oblečenia.
30. Neinštalujte spotrebič v blízkosti závesov alebo textílií.
31. Trvalé elektrické zapojenie musí obsahovať viacpólové odpojovacie zariadenie.

32. Informácie o montáži, údržbe a likvidácii nájdete v nasledujúcich častiach.
33. Podrobnosti o rozmeroch, minimálnych vzdialenostiach, vetracích otvoroch a pripojení do elektrickej siete nájdete v nasledujúcich kapitolách.
34. Podrobné informácie o vhodných kuchynských nádobách nájdete v kapitole „Výber správneho kuchynského riadu“.
35. Trvalo inštalované káble musia byť vybavené odpojovacím zariadením v súlade s predpísanými normami.
36. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, personál jeho zákazníckeho servisu alebo podobne kvalifikovaná osoba.
37. Správne použitie:
Tento spotrebič je vhodný len na prípravu jedál pomocou elektrického ohrevu a špeciálnych hrncov a panvíc. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Spotrebič je určený len na používanie v suchých vnútorných priestoroch a v domácnostiach a nie na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie

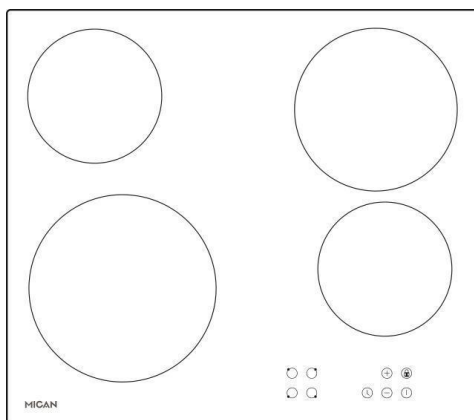


alebo úprava spotrebiča je prísne zakázaná. Za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou nenesie výrobca zodpovednosť.

Opis spotrebiča

Uistite sa, že balenie obsahuje všetky diely spotrebiča. Keď máte problém so spotrebičom alebo niektorým z jeho dielov, obráťte sa na najbližší servis alebo na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Pohľad spredu

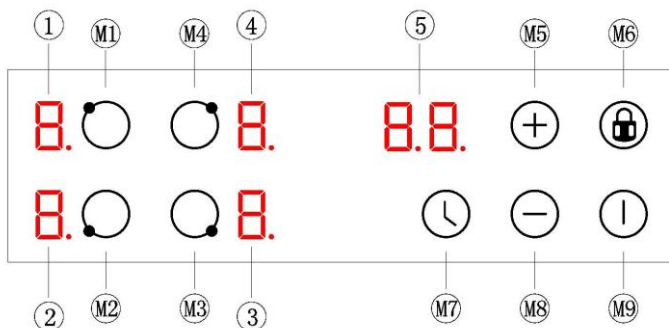


Diely

Názov dielu	Množstvo	Obrázok
penová páska	1	
spona	5	
skrutka	5	

Ovládací panel

1. Tlačidlá a režim zobrazenia



1.1 Návod na použitie jednotlivých tlačidiel

Piktogram	Funkcia	Piktogram	Funkcia
M1	tlačidlo na výber varnej zóny	M6	tlačidlo detskej poistky: stlačiť a podržať na uzamknutie alebo odomknutie ovládacieho panela
M2	tlačidlo na výber varnej zóny	M7	časovač: nastavenie času každej varnej zóny
M3	tlačidlo na výber varnej zóny	M8	tlačidlo mínus: na zníženie času a výkonu
M4	tlačidlo na výber varnej zóny	M9	tlačidlo na zapnutie: stlačiť a podržať na zapnutie ovládacieho panela
M5	tlačidlo plus: na prídanie času a výkonu		

1.2 Zobrazenie

Piktogram	Funkcia
1	digitálny displej varnej zóny: zobrazuje stupeň výkonu, symbol varovania pred vysokou teplotou a pod.
2	digitálny displej varnej zóny: zobrazuje stupeň výkonu, symbol varovania pred vysokou teplotou a pod.
3	digitálny displej varnej zóny: zobrazuje stupeň výkonu, symbol varovania pred vysokou teplotou a pod.
4	digitálny displej varnej zóny: zobrazuje stupeň výkonu, symbol varovania pred vysokou teplotou a pod.
5	digitálny displej časovača: zobrazenie času, symbol detskej poistky a pod.

Pokyny na montáž

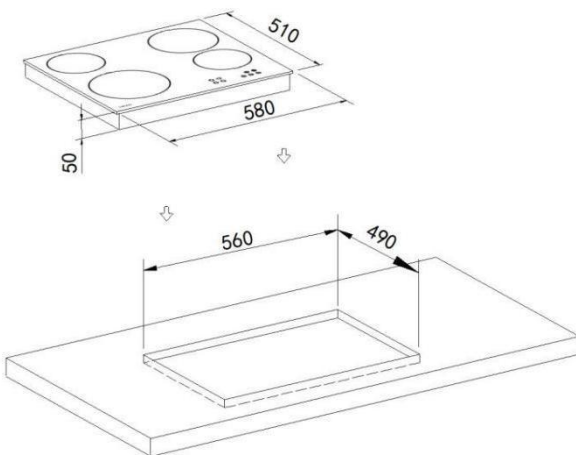
Zapojenie do elektrickej siete

Pred pripojením spotrebiča sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti.

VAROVANIE! TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ UZEMNENÝ.

- Pri výmene napájacieho kábla rúry musí byť uzemňovací vodič (žltý/zelený) vždy o 10 mm dlhší ako sieťový vodič,
- Je potrebné zabezpečiť, aby teplota napájacieho kábla neprekročila 50 °C.
- Keď je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za vhodný náhradný kábel, ktorý je dostupný v servisnom cente.

Montáž sklokeramickej varnej dosky



Príprava spotrebiča na zabudovanie

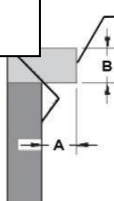


VAROVANIE!

- Kuchynský nábytok, ktorý je v priamom kontakte so spotrebičom, musí byť teplovzdorný (minimálne do 95 °C).
- Spotrebič môže byť umiestnený na pracovnej doske s hrúbkou od 30 do 40 mm a v blízkosti stien, ktoré sú vyššie ako pracovná plocha, pričom je potrebné dodržať minimálnu vzdialenosť 100 mm.
- Pred montážou správne nastavte spotrebič a pracovnú dosku a dôkladne odstráňte všetky triesky alebo piliny.
- Na správnu ventiláciu sklokeramickej varnej dosky dodržiavajte rozmery zobrazené na obrázkoch.

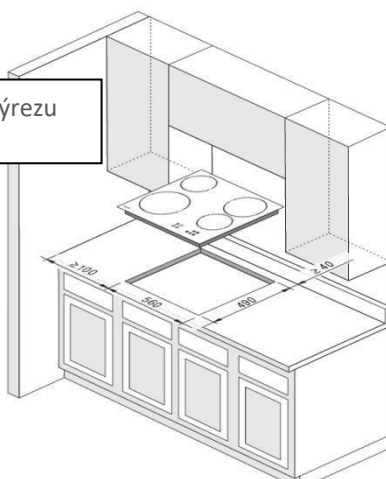
- Pred pokračovaním v montáži sa vždy riadte špecifickými pokynmi výrobcu.
- Skontrolujte, či je povrch rovný a pravouhlý a či nič nezasahuje do priestoru potrebného na montáž.
- Pripravte výrez podľa zadanych rozmerov (pozri rozmery).

Zadná strana skrinky
alebo zadná stena pod
pracovnou doskou



Zadná hrana výrezu

A. 40mm min
B. 40mm max



Zabudovanie sklokeramickej varnej dosky



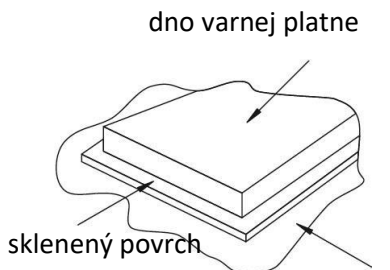
VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo porezania.

Dbajte na ostré hrany.

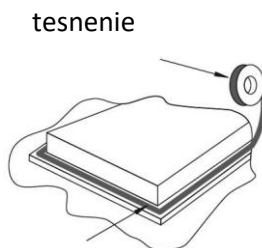
S koncovými dielmi z penového plastu treba manipulovať opatrne, pretože počas prepravy môžu spôsobiť drobné poranenia alebo porezania.

Vyberte materiál a obálku s dokumentmi z balenia.



handra

Pred montážou si dôkladne prečítajte pracovné pokyny.



Krok 1

Na pracovnú dosku položte uterák alebo handru a sklokeramickú varnú dosku položte spodnou stranou nahor na chránený povrch.

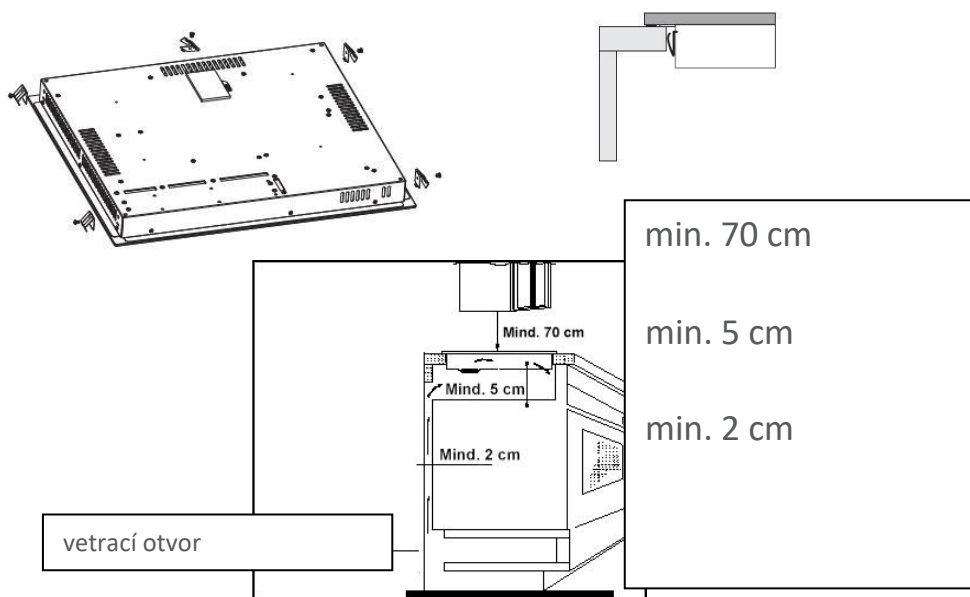
Krok 2

Nalepte tesniacu pásku, ktorá je dodávaná so sklokeramickou varnou doskou a slúži na utesnenie medzi doskou a pracovnou plochou. Nepoužívajte silikón. Tesnenie pripevnite na okraj spodnej strany

sklokeramickej varnej dosky tak, aby medzi tesnením a sklom zostala približne 3-milimetrová vzdialenosť.

Krok 3

Priskrutkujte držiaky (5 kusov) na ľavú a pravú stranu sklokeramickej varnej dosky. Vložte sklokeramicкую varnú dosku do pripraveného výrezu v skrinke a správne ju vyrovajte. Dbajte na to, aby predný okraj sklokeramickej varnej dosky bol paralelný so stranou pracovnej dosky.



- **DÔLEŽITÉ!** Dodržiavajte predpisy týkajúce sa vetrania uvedené v priloženom nákrese.
- **DÔLEŽITÉ!** Na vonkajšej strane sklokeramickej varnej dosky sa nachádzajú vetracie otvory. Pri montáži

sklokeramickej varnej dosky **MUSÍTE** zabezpečiť, aby tieto otvory neboli zakryté pracovnou doskou (pozri priložený náčrt).

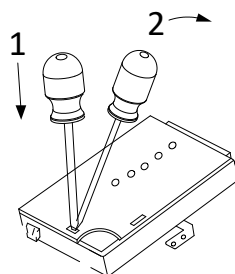
- **DÔLEŽITÉ!** Na utesnenie sklokeramickej varnej dosky okolo výrezu nepoužívajte silikónové tesnenie. Silikón by neskôr sťažoval demontáž, najmä pri údržbe.
- Opatrne otočte sklokeramicnú varnú dosku a opatrne ju vložte do pripraveného výrezu.
- Položte drevenú dosku na dno rúry.

Pokyny na zabudovanie

Sklokeramická varná doska je navrhnutá na prevádzku so striedavým prúdom s dvoma fázami (400 V 2N~50 Hz).

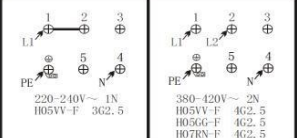
Menovité napätie vykurovacích telies sklokeramickej varnej dosky je 230 V.

Prispôsobenie sklokeramickej varnej dosky na prevádzku s jednofázovým prúdom je možné vykonať pomocou príslušného prepojenia v pripojovacej skrinke podľa priloženého náčrtu zapojenia. Schéma zapojenia je tiež uvedená na kryte pripojovacej skrinky. Dbajte na to, aby pripojovací vodič zodpovedal typu zapojenia a výkonu sklokeramickej varnej dosky. Pripojovací kábel musí byť zabezpečený pomocou spony na kabeláž.



Varovanie!

Nezabudnite pripojiť bezpečnostný elektrický obvod k svorke pripojovacej skrinky označenej symbolom . Napájanie sklokeramickej varnej dosky musí byť vybavené bezpečnostným vypínačom, ktorý umožňuje prerušenie elektrického prúdu v prípade núdze. Medzera medzi pracovnými kontaktmi bezpečnostného vypínača musí byť minimálne 3 mm. Pred pripojením sklokeramickej varnej dosky do elektrickej siete si dôkladne prečítajte údaje na typovom štítku a schému zapojenia.

Adaptívny rozsah napätia a vodičov		Schéma zapojenia
220 – 240 V 1N ~ 50 – 60 Hz	380 – 420 V 2N~50 – 60 Hz	KADO XT/TB102-3
H05VV-F 3G2.5	H05VV-F 4G2.5 H05GG-F 4G2.5 H07RN-F 4G2.5	Schéma zapojenia
		Schaltplan 

- Káblové pripojenia musia byť vykonané podľa schémy umiestnenej na spodnej strane sklokeramickej varnej dosky.
- Typ kábla musí byť pripojený k príslušnej pripojovacej skrinke.
- Použite kvalitný skrutkovač na dôkladné a úplné utiahnutie VŠETKÝCH upevňovacích skrutiek.
- Keď pri prvom zapnutí sklokeramickej varnej dosky fungujú iba dve varné zóny, skontrolujte, či sú všetky

upevňovacie skrutky pevne utiahnuté. Túto kontrolu vykonajte pred kontaktovaním personálu servisného centra.

- **DÔLEŽITÉ!** Sklokeramická varná doska sa NESMIE pripájať do elektrickej siete pomocou 13-ampérovej zástrčky a 13-ampérovej zásuvky.
- Táto sklokeramická varná doska musí byť pripojená na zabezpečený dvojpólový istič s prúdovou hodnotou 30 A, ktorý má minimálny rozstup kontaktov 3 mm a je umiestnený na ľahko prístupnom mieste v blízkosti spotrebiča. Tento istič nesmie byť umiestnený priamo nad sklokeramickou varnou doskou ani vo vzdialenosti väčšej ako 1,25 m od nej.
- Kábel je možné v prípade potreby stočiť. Dávajte však pozor, aby sa nepoškodil alebo nezachytil, keď je sklokeramická varná doska na mieste. Zabezpečte tiež, aby kábel neprišiel do kontaktu s jej horúcimi časťami.
- Keď je kábel poškodený alebo je potrebná jeho výmena, mal by ju vykonať servisný technik s príslušným náradím, aby sa predišlo nehodám.
- Kábel treba pravidelne kontrolovať a meniť ho môže len kvalifikovaná osoba.

Pripojte k napájaniu.

Zeleno-žltá

Modrá

Čierna

Hnedá

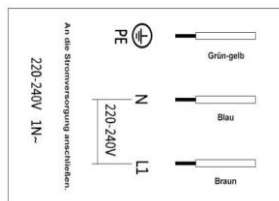
0-420V 2N~

Versorgung anschließen.

220-240V

220-240V

380-420V



Výmena napájacieho kábla

- ✧ Keď je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený vhodným náhradným káblom.
- ✧ Napájací kábel je potrebné vymeniť podľa nasledujúcich pokynov:
 - Vypnite sklokeramickú varnú dosku pomocou ovládacieho vypínača.
 - Otvorte svorkovnicu na spodnej strane sklokeramickej varnej dosky.
 - Uvoľnite upevňovacie skrutky, ktorými je kábel pripevnený.
 - „Zeleno-žltý“ uzemňovací vodič musí byť pripojený k svorke označenej symbolom „ $\perp$ “. Tento vodič musí byť približne o 10 mm dlhší ako fázový a neutrálny vodič.

- „Modrý“ neutrálny vodič pripojte k svorke označenej písmenom N. Fázový vodič L1 pripojte k svorke označenej písmenom L1 (220 – 240 V 1N~).
- „Modrý“ neutrálny vodič pripojte k svorke označenej písmenom N. Fázové vodiče L1 a L2 pripojte k svorkám označeným písmenami L1 a L2 (380 – 420 V 2N~).

Návod na obsluhu

Pred prvým použitím



DÔLEŽITÉ! Povrch sklokeramickej varnej dosky čistite podľa pokynov v kapitole „Údržba a čistenie“.

- ✓ Každú varnú zónu zapnite na najvyšší stupeň na 5 minút. Tým sa odstráni prípadný nový zápach a odparí vlhkosť, ktorá sa mohla počas prepravy usadiť na vykurovacích telesách.
- ✓ Nezapínajte naraz viac ako jednu varnú zónu.
- ✓ Počas tohto procesu položte na každú zónu hrniec napoly naplnený studenou vodou.

Návod na obsluhu

1. Zapnutie

- ✓ Po zapnutí sklokeramickej varnej dosky zaznie jedno pípnutie ako upozornenie, že všetky digitálne indikátory na displeji sa rozsvietia na 2 sekundy, potom sa spotrebič prepne do režimu vypnutia.

- ✓ Režim vypnutia: V režime vypnutia je celý displej vypnutý okrem symbolu varovania pred vysokou teplotou „“. V tomto prípade je možné stlačiť a podržať len tlačidlo na zapnutie „“; ostatné tlačidlá sú neaktívne.

2. Pohotovostný režim

- ✓ Keď je sklokeramická varná doska vypnutá, stlačte a podržte tlačidlo „“ na 3 sekundy. Potom zaznie jedným pípnutím a prejde do pohotovostného režimu.
- ✓ V pohotovostnom režime všetky digitálne displeje varných zón zobrazujú symbol „“ (symbol „“ sa zobrazí pri zvyškovom teple). Časovač tiež zobrazuje symbol „ “, ale varné zóny sa nezahrievajú.
- ✓ Keď v pohotovostnom režime neprebíha žiadne zahrievanie varnej zóny, sklokeramická varná doska sa automaticky vypne po 10 sekundách a zaznie jedno pípnutie.

3. Nastavenie stupňa výkonu

- ✓ V pohotovostnom režime môžete vybrať varnú zónu stlačením príslušného tlačidla a nastaviť stupeň výkonu. Podržaním tlačidiel „“ alebo „“ môžete výkon plynulo zvyšovať alebo znižovať.
- ✓ Keď je varná zóna v režime zahrievania, stlačením a podržaním tlačidla na zapnutie „“ na 3 sekundy sa sklokeramická varná doska vypne a všetky varné zóny

prestanú ohrievať. Varná zóna, ktorá bola predtým zahrievaná, zobrazí symbol varovania pred vysokou teplotou „①“.

- ✓ Keď je v pohotovostnom režime v niektorých varných zónach stále zvyškové teplo, zobrazí sa symbol „①“.
- ✓ Keď chcete vypnúť konkrétnu varnú zónu, najprv ju vyberte a potom postupne znižujte výkon pomocou tlačidla „⊖“, kým nedosiahnete stupeň „0“, čím sa vypne bez ovplyvnenia ostatných varných zón. Po dosiahnutí stupňa „0“ sa na príslušnej varnej zóne zobrazí symbol varovania pred vysokou teplotou „①“.
- ✓ Keď je zapnutých viacero varných zón naraz, ich celkový výkon je súčtom výkonov všetkých aktívnych varných zón. Každá varná zóna pracuje podľa svojho nastaveného stupňa výkonu nezávisle od ostatných.

Poznámka:

1. Aktívne môže byť vždy len jedno tlačidlo varnej zóny, t. j. zobrazuje sa len jedna desatinná bodka „•“.
2. Stlačením tlačidla „⊖“ znížite výkon na stupeň „0“, čím sa príslušná varná zóna automaticky vypne.
3. Nastavenie stupňov výkonu:
 - ✓ V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo na výber varnej zóny, aby ste vybrali požadovanú varnú zónu. Vybraná varná zóna sa zobrazí s desatinnou bodkou „•“.

- “ a aktuálnym stupňom výkonu. Pomocou tlačidiel „ $\oplus$ “ a „ $\ominus$ “, môžete nastaviť požadovaný stupeň výkonu.
 - ✓ Každým stlačením tlačidla „ $\oplus$ “ sa výkon zvýši o jeden stupeň a zobrazí sa na príslušnom digitálnom displeji. Najvyšší možný stupeň výkonu, ktorý je možné nastaviť, je stupeň 9. Po dosiahnutí tohto stupňa sa stlačením tlačidla „ $\oplus$ “ výkon zníži o jeden stupeň až na stupeň „0“. Pri každom stlačení tlačidla „ $\ominus$ “ sa výkon zníži o jeden stupeň, pričom najnižší možný stupeň je „0“. Po dosiahnutí stupňa „0“ a opätovným stlačením tlačidla na zníženie výkonu „ $\ominus$ “ sa hodnota nastaví na stupeň 9. Pri každom stlačení tlačidla „ $\oplus$ “, alebo „ $\ominus$ “, zaznie krátky zvukový signál. Pri stlačení a podržaní tlačidla „ $\oplus$ “ alebo „ $\ominus$ “ sa výkon plynulo zvýši alebo zníži.
 - ✓ Po dokončení nastavenia výkonu prestane desatinná bodka „●“ na digitálnom displeji blikať a do 10 sekúnd bez ďalšej interakcie zobrazí aktuálny nastavený stupeň výkonu.
 - ✓ Keď nastavíte výkon niektorej varnej zóny na stupeň „0“, jej ohrev sa automaticky ukončí.
 - ✓ Keď bola niektorá varná zóna predtým zahriata a výkon všetkých varných sa nastaví na stupeň „0“, sklokeramická varná zóna sa automaticky vypne po jednej minúte nečinnosti.
4. Nastavenie časovača
- ✓ Po výbere požadovaného stupňa výkonu

varnej zóny stlačte tlačidlo časovača „“. Na displeji časovača sa zobrazí symbol „00“ a na pravej strane sa zobrazí desatinná bodka „“, čím sa aktivuje režim časovača. Zároveň je možné nastaviť čas vybranej varnej zóny. V režime časovača postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- ✓ Keď chcete časovač zrušiť, nastavte ho na stupeň „0“.
- ✓ Pri prvom stlačení tlačidla „“ sa čas nastaví na 1 minútu. Následne môžete pomocou tlačidiel plus alebo mínus upraviť požadovaný čas.
- ✓ Každým stlačením tlačidla „“ sa čas predĺži o 1 minútu, čo potvrdí pípnutie. Čas možno nastavovať postupne v rozmedzí 1 až 99 minút, pričom maximálna nastaviteľná hodnota je 99 minút.
- ✓ Každým stlačením tlačidla „“ sa čas skráti o 1 minútu, čo je tiež potvrdené pípnutím. Keď je zostávajúci čas 30 minút alebo menej, bude sa čas nepretržite meniť v rozmedzí 0 až 30 minút. Keď bolo meranie času nastavené na viac ako 30 minút pomocou tlačidla „“, stlačením tlačidla „“ nastavte meranie času na stupeň „0“ a pokračujte v priebežnej zmene merania času medzi 30 a 0 pomocou tlačidla mínus.
- ✓ Keď časovač dosiahne stupeň „0“, zaznie zvukový signál, ktorý bude znieť 2 minúty. Zvuk je možné vypnúť stlačením ľubovoľného tlačidla.

 Poznámka:

1. Keď bol na konkrétnu varnú zónu nastavený časovač, môžete jeho hodnotu zmeniť opätovným stlačením tlačidla časovača na výber príslušnej varnej zóny a následným nastavením novej hodnoty pomocou tlačidiel „plus“ a „mínus“.
2. Po výbere varnej zóny nie je možné nastaviť časovač, kým nie je nastavený výkon varnej zóny; tlačidlo časovača je v tomto prípade neaktívne.
3. Keď časovač konkrétnej varnej zóny nastavujete prvýkrát, nastavenie bude zrušené, ak stlačíte tlačidlo na výber príslušnej varnej zóny pred potvrdením nastavenia času.
4. Keď je v prevádzke jedna alebo viac varných zón, počas nastavovania času sa vždy zobrazí desatinná bodka „●“ príslušnej varnej zóny.
5. Keď je v prevádzke niekoľko varných zón a dve alebo viac varných zón má nastavený čas, na digitálnom displeji sa zobrazí minimálny čas varnej zóny. Desatinná bodka príslušnej varnej zóny je vždy zapnutá. Desatinná čiarka digitálneho displeja „●“ zhasne, kým neuplynie čas odpočítavania.
6. Vypnutie
V pohotovostnom režime alebo v režime vykurovania stlačte a podržte tlačidlo „①“ na 3 sekundy. Po zaznení krátkeho zvukového signálu sa sklokeramická varná doska vypne. Keď povrch príslušnej varnej zóny v tomto momente ešte obsahuje zvyškové teplo,

digitálny displej výkonu začne blikať symbolom „H“ a zobrazí varovanie pred vysokou teplotou.

7. Tlačidlo detskej poistky

- ✓ Ovládací panel môžete uzamknúť stlačením a podržaním tlačidla detskej poistky „“ na 3 sekundy, keď je sklokeramická varná doska v pohotovostnom režime alebo v režime ohrievania.
- ✓ V režime detskej poistky sa zobrazí a bliká symbol „ “ (1s/čas). Keď má varná zóna nastavený čas, digitálny displej striedavo zobrazuje čas a symbol „ “. Keď nie je nastavený čas, zobrazujú sa symboly „ “ a „ “.
- ✓ V režime detskej poistky môžete detskú poistku zrušiť stlačením a podržaním tohto tlačidla „“ na približne 3 sekundy.
- ✓ V režime detskej poistky sú všetky tlačidlá okrem tlačidla na zapnutie „“ a tlačidla detskej poistky na odblokovanie deaktivované.

Poznámka:

Na zabránenie nesprávnej obsluhy sa ovládací panel zablokuje stlačením a dlhým podržaním tlačidla detskej poistky. Keď detská poistka nie je pred vypnutím sklokeramickej varnej zóny deaktivovaná, zostane po opätovnom zapnutí stále aktivovaná. Pokiaľ je detská poistka zapnutá, je možné používať len tlačidlo na zapnutie a tlačidlo detskej poistky.

8. Časovače jednotlivých varných zón

Časovač je možné nastaviť samostatne pre každú varnú zónu, pričom časy jednotlivých varných zón sú od seba nezávislé.

- Časovač jednotlivých varných zón: Keď chcete nastaviť časovač jednej varnej zóny, najprv stlačte tlačidlo časovača „⌚“. Následne sa rozsvieti desatinná bodka na digitálnom displeji „●“, ktorá zodpovedá vybranej varnej zóne. Táto desatinná bodka „●“ signalizuje, že nastavený časovač je priradený k príslušnej varnej zóne. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ môžete nastaviť časovač.
 - Nastavenie časovača pre každú zónu sa vykonáva rovnakým spôsobom ako pri „časovači jednotlivých varných zón“. Stlačením tlačidla na výber konkrétnej varnej zóny zobrazí digitálny displej časovača hodnotu priradenú k tejto varnej zóne. Keď je časovač nastavený pri viacerých varných zónach, môžete medzi nimi prepínať stlačením tlačidla časovača „⌚“. Keď nie je vybraná žiadna varná zóna, digitálny displej zobrazí najnižšiu nastavenú hodnotu časovača, pričom displej príslušnej varnej zóny zobrazí „●“.
- ## 9. Štandardné nastavenie času
- ✓ Každá varná zóna je vybavená štandardnou

funkciou časového spínania. Vzťah medzi touto funkciou a stupňom výkonu je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Stupeň výkonu	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Prednastavený čas (h)	6	6	5	5	4	1,5			

10. Upozornenie týkajúce sa vysokej teploty

- ✓ Podržte tlačidlo na zapnutie „①“ manuálne na 3 sekundy, kým sa sklokeramická varná doska nevypne. Prestane zohrievať, ale varná plocha môže stále vykazovať vysokú teplotu. Digitálny displej príslušnej varnej zóny, ktorá prestala zohrievať, zobrazí symbol zvyškového tepla „H“, aby upozornil na vysokú teplotu varnej plochy.
- ✓ Keď bola varná zóna predtým zahrievaná, symbol varovanie pred vysokou teplotou „H“ sa bude na displeji zobrazovať nepretržite ešte 35 minút po vypnutí sklokeramickej varnej dosky.

11. Ochranná funkcia

- ✓ Ak snímač termočlánku zistí, že aktuálna teplota varnej dosky presiahla stanovenú hodnotu, riadiaca jednotka deaktivuje ochranu a zastaví činnosť príslušnej varnej dosky. Keď klesne teplota, obnoví sa predchádzajúci stupeň výkonu.
- ✓ Ochrana proti zvyškovému teplu: Po zastavení ohrevu sklokeramickej varnej dosky zobrazí digitálny displej

príslušnej vykurovacej zóny symbol upozorňujúci na vysokú teplotu „H“. Tento symbol varuje, že varná plocha je stále príliš horúca a môže spôsobiť popáleniny, ak sa jej dotknete.

- ✓ Poistka proti vypnutiu: Pri modeloch so zástrčkou musí napätie medzi vodičmi L/N po vypnutí do 1 sekundy vždy spadať do bezpečného rozsahu napätia.
- ✓ Ochrana proti pretečeniu: Keď počas prevádzky dôjde k pretečeniu vody na jedno alebo viacero tlačidiel ovládacieho panela na viac ako 10 sekúnd, varná zóna sa vypne a celá varná plocha sa deaktivuje.

12. Používanie varnej platne

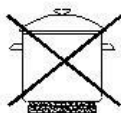
Umiestnite hrniec do stredu varnej zóny a otočením ovládacieho prvku v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek zapnite varnú dosku.

Indikátor vysokej teploty

Keď je sklenená doska príliš horúca, rozsvieti sa svetelný indikátor vysokých teplôt. Nedotýkajte sa sklenenej dosky, kým svetelný indikátor nezhasne.

Vypnutie: Po použití otočte otočný prvok do polohy „OFF“, aby sa varná doska ďalej nezahrievala.

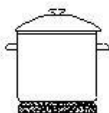
nesprávne nesprávne správne nesprávne nesprávne



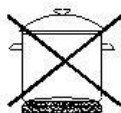
falsch



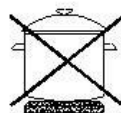
falsch



richtig



falsch



falsch

Pozor!

- Uistite sa, že varná doska je čistá. Znečistená zóna nemusí prenášať všetko teplo efektívne.
- Chráňte dosku pred koróziou.
- Nenechávajte panvice s pripraveným jedlom obsahujúcim tuky a oleje bez dozoru na zapnutej doske; horúci tuk sa môže samovoľne vznietiť.

Pokyny na používanie sklokeramickej varnej dosky

- ✧ Pri prvom použití sklokeramickej varnej dosky sa môže objaviť prenikavý, páľčivý zápach. Tento zápach pri opakovanom používaní úplne zmizne.
- ✧ Pracovná doska je vybavená varnými zónami rôznych priemerov a stupňov výkonu.
- ✧ Miesta, z ktorých vychádza teplo, sú na varnej doske jasne označené. Hrniec je potrebné presne umiestniť na tieto zóny, aby sa zabezpečilo efektívne zahrievanie. Hrnce by mali mať rovnaký priemer ako varná zóna, na ktorej sa používajú.

- ✧ Nepoužívajte hrnce s drsným dnom, pretože môžu poškriabať keramický povrch.
- ✧ Pred použitím sa uistite, že dno hrncov je čisté a suché.
- ✧ Za studena by malo byť dno panvíc mierne konkávne, pretože sa pri zahrievaní rozťahujú a rovnomerne priliehajú k povrchu varnej dosky, čo zlepšuje prenos tepla.
- ✧ Optimálna hrúbka dna panvíc je 2 – 3 mm pri smaltovanej oceli a 4 – 6 mm pri ušľachtilej oceli so sendvičovým dnom.
- ✧ Keď sa tieto pravidlá nedodržia, dochádza k veľkým stratám tepla a energie. Teplo, ktoré hrniec neabsorbuje, sa šíri na varnú dosku, rám a okolitú kuchynskú linku.
- ✧ Panvice je vhodné prikryť pokrievkou, aby sa jedlo pripravovalo pri nižšej teplote a úspornejšie.
- ✧ Zeleninu, zemiaky a podobné potraviny varte vždy s čo najmenším množstvom vody, aby sa skrátil čas varenia.
- ✧ Potraviny alebo tekutiny s vysokým obsahom cukru môžu poškodiť varnú dosku, keď prídu do kontaktu s jej povrchom. Rozliate tekutiny treba okamžite utrieť, aj keď to nezaručuje úplnú ochranu povrchu.

 **DÔLEŽITÉ!** Povrch sklokeramickej varnej dosky je síce odolný, no nie nerozbitný, a môže sa poškodiť, najmä keď naň s väčšou silou spadnú ostré alebo tvrdé predmety.

Čistenie a údržba



Čistenie sa smie vykonávať len na vychladnutej sklokeramickej varnej doske. Pred čistením by mala byť odpojená od elektrickej siete.

Čistenie sklokeramickej varnej dosky



Zvyšky čistiacich prostriedkov, ktoré zostanú na povrchu sklokeramickej varnej dosky, môžu poškodiť jej povrch. Odstráňte ich pomocou teplej vody a jemného prostriedku na umývanie riadu.



Abrázívne čistiace prostriedky alebo ostré predmety môžu povrch sklokeramickej varnej dosky poškriabať; sklokeramickú varnú dosku preto čistite len teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.



Niektoré usadeniny sa dajú ľahšie odstrániť, keď je sklokeramická varná doska ešte teplá. Dbajte však na to, aby ste sa pri čistení nezranili alebo nepopálili.

Po každom použití

- ◆ Utrite sklokeramickú varnú dosku vlhkou handričkou.
- ◆ Povrch osušte tak, že ho pretrieťte čistou handričkou.

Postup čistenia varnej dosky

Typ potravín	Okamžite odstrániť?	Je potrebné kuchynský riad odstrániť až po jeho vychladnutí?	Čím treba odstrániť usadeninu?
cukor alebo potraviny/tekutiny obsahujúce cukor/tekutiny	áno	nie	škrabka na sklokeramicú varnú dosku
alobal alebo plast	áno	nie	škrabka na sklokeramicú varnú dosku
mastné škvrny	nie	áno	čistiaci prostriedok sklokeramicú varnú dosku
kovové zafarbenie	nie	áno	čistiaci prostriedok sklokeramicú varnú dosku
vodné škvrny alebo kruhy spôsobené vodou	nie	áno	čistiaci prostriedok sklokeramicú varnú dosku

Dôležité!

Sklokeramicú varnú dosku je potrebné čistiť len teplou vodou a malým množstvom prostriedku na umývanie riadu.

Pozor!

Uistite sa, že varná doska je čistá. Znečistená zóna nemusí prenášať všetko teplo efektívne.

Chráňte dosku pred koróziou.

Na ochranu pred koróziou vždy vypnite sklokeramickú varnú dosku.

Nenechávajte panvice s pripraveným jedlom obsahujúcim tuky a oleje bez dozoru na zapnutej doske; horúci tuk sa môže samovoľne vznietiť.



DÔLEŽITÉ! Keď sklokeramická varná doska nefunguje správne, obráťte sa na svojho predajcu.

NEPOKÚŠAJTE SA SKLOKERAMICKÚ VARNÚ DOSKU OPRAVOVAŤ SVOJPOMOCNE.

Upozorňujeme, že v niektorých prípadoch ste povinní uhradiť náklady za návštevu technika, keď počas záručnej lehoty zistí, že problém nie je spôsobený vadou spotrebiča.

Sklokeramická varná doska musí byť prístupná technikovi, aby mohol vykonať všetky potrebné opravy. Keď je však nainštalovaná tak, že sa technik obáva jej poškodenia alebo vašej kuchyne, opravu nevykoná.

Odstránenie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Varná doska sa nedá zapnúť.	Žiaden elektrický prúd.	Uistite sa, že sklokeramická varná doska je pripojená do elektrickej siete a zapnutá. Skontrolujte, či vo vašom dome alebo v okolí nie je výpadok elektrického prúdu. Keď ste všetko skontrolovali a problém pretrváva, zavolajte kvalifikovaného technika.
Dotykové ovládanie nereaguje.	Ovládacie prvky sú uzamknuté.	Odomknite ovládacie prvky Pokyny nájdete v časti „Používanie sklokeramickej varnej dosky“.

Chybové kódy a ich riešenia

V prípade poruchy dosky plošných spojov sa na digitálnych displejoch

časovača na ovládacom paneli vždy zobrazí chybový kód.

Všetky varné zóny, ktoré sú práve v prevádzke, zastavia ohrev a po 1 minúte sa automaticky vypnú. Digitálny displej príslušnej varnej zóny, ktorá bola v prevádzke, naďalej zobrazuje symbol upozorňujúci na vysokú teplotu

„“. Keď sa zobrazí chybový kód, riadťte sa pokynmi uvedenými v nasledujúcej tabuľke na jeho odstránenie.

Problém	Príčina	Riešenie
E1	Termočlánok varnej zóny – otvorený alebo skratovaný obvod	Skontrolujte, či je termočlánok sklokeramickej varnej dosky pevne zapojený alebo poškodený, a v prípade potreby ho najskôr vymeňte.
E2	Teplota sklokeramickej varnej dosky prekračuje povolené hranice.	
		Keď chyba pretrváva aj po výmene termočlánku, obráťte sa na personál miestneho servisného centra.

Technické údaje

Názov modelu	CKA4Z
Varné zóny	4 zóny
Napájacie napätie	220 – 240 V~/380 – 420 V 2N~ 50 – 60 Hz
Inštalovaný elektrický výkon	6 300 W
Rozmery (D × Š × V) (mm)	580 × 510 × 50
Inštalačné rozmery A × B (mm)	560 × 490

Informácie o elektrických domácich varných doskách

Tabuľkové informácie o elektrických domácich varných doskách			
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Názov modelu	–	CKA4Z	–
Typ varnej dosky	–	elektrická varná doska	–
Celkový počet varných zón a/alebo plôch na varenie	–	4	–
Vykurovacia technika (indukčné varné zóny a varné dosky, sálavé varné zóny, pevné platne)	–	sálavé varné zóny	–
Pre kruhové varné zóny alebo plochy: priemer použiteľnej plochy každej elektricky vyhrievanej varnej zóny, zaokrúhlený na najbližších 5 mm	Ø	ľavá predná zóna (okrúhla): 23,0 ľavá zadná zóna (okrúhla): 16,5 pravá predná zóna (okrúhla): 16,5 pravá zadná zóna (okrúhla): 20	cm

Pre nekrhové varné zóny alebo plochy: dĺžka a šírka použiteľnej plochy každej elektricky vyhrievanej varnej zóny alebo plochy, zaokrúhlené na najbližších 5 mm	L W	–	cm
Spotreba energie na varnú zónu alebo plochu, vypočítaná na kilogram	EC – elektrické varenie	ľavá predná zóna (okrúhla): 189,3 ľavá zadná zóna (okrúhla): 195,2 pravá predná zóna (okrúhla): 197,1 pravá zadná zóna (okrúhla): 187,6	Wh/kg
Spotreba energie varnej dosky vypočítaná na kilogram	EC – elektrická varná doska	192,3	Wh/kg
Vypnuté napájanie	–	0,5	W
Pohotovostný režim	–	Žiadne údaje	W
Čas, po ktorom sa spotrebič automaticky prepne do pohotovostného režimu		Žiadne údaje	
Čas, po ktorom sa spotrebič automaticky vypne		20 min	

Metóda merania a výpočtu uvedená vo vyššie uvedenej tabuľke bola vykonaná v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 65/2014 a 66/2014.

Likvidácia starého spotrebiča



Tento výrobok je označený symbolom upozorňujúcim na nevyhnutnosť recyklácie elektrických a elektronických zariadení (smernica OEEZ). To znamená, že tento výrobok musí byť recyklovaný alebo zlikvidovaný v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ s cieľom obmedziť jeho vplyv na životné prostredie. Používateľ môže výrobok odovzdať na príslušnom zbernom mieste alebo u distribútora pri kúpe nového elektrického alebo elektronického zariadenia.

Informácie o nemeckom zákone o elektrických a elektronických zariadeniach 3 (Elektrogesetz 3)

Vysvetlenie symbolov



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že toto elektrické alebo elektronické zariadenie nesmie byť po skončení jeho životnosti zlikvidované spolu s domácim odpadom, ale konečný používateľ ho musí odovzdať na príslušnom zbernom mieste.

Separovaný zber starých spotrebičov

Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa stali odpadom, sa označujú ako staré spotrebiče. Majitelia starých spotrebičov ich musia likvidovať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa

nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, ale na špeciálnych zberných miestach.

Batérie, akumulátory a žiarovky

Majitelia starých spotrebičov musia pred odovzdaním starého spotrebiča na zbernom mieste spravidla vybrať batérie a akumulátory, ktoré nie sú v spotrebiči pevne zabudované, ako aj žiarovky, ktoré sa dajú zo spotrebiča vybrať bez toho, aby sa zničili. To neplatí, ak sú staré spotrebiče odovzdávané verejnej organizácii na nakladanie s odpadmi s cieľom ich opätovného použitia.

Možnosti vrátenia starých spotrebičov

Majitelia starých domácich spotrebičov ich môžu bezplatne odovzdať na zberných miestach verejných organizácií zaoberajúcich sa odpadovým hospodárstvom alebo na odberných miestach zriadených výrobcami alebo distribútormi v zmysle nemeckého zákona o elektrických a elektronických zariadeniach. Vo vašom okolí sú k dispozícii bezplatné zberné miesta na likvidáciu starých elektrických spotrebičov, prípadne aj zberné miesta na opätovné použitie spotrebičov. Adresy vám poskytnú zamestnanci správy vášho mesta alebo obce. Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou minimálne 400 m², ako aj predajcovia potravín s celkovou predajnou plochou minimálne 800 m², ktorí ponúkajú elektrické a

elektronické zariadenia niekoľkokrát počas roka alebo trvalo a umožňujú ich uvádzanie na trh, majú povinnosť bezplatne prevziať Pri odovzdaní nového elektrického alebo elektronického zariadenia konečnému používateľovi sú predajcovia povinní bezplatne prevziať starý spotrebič rovnakého typu a s podobnou funkciou priamo na mieste odovzdania alebo v jeho bezprostrednej blízkosti. Zároveň musia na požiadanie konečného používateľa, aj bez zakúpenia nového elektrického alebo elektronického zariadenia, bezplatne prevziať maximálne tri staré spotrebiče rovnakého typu, pokiaľ žiadny z ich vonkajších rozmerov nepresahuje 25 cm, a to v priestoroch maloobchodnej prevádzky alebo v jej bezprostrednej blízkosti. V prípade distribúcie využívajúcej prostriedky komunikácie na diaľku sa za predajné priestory distribútora považujú všetky skladovacie a expedičné priestory.

Informácie o ochrane osobných údajov

Pred odovzdaním starého elektrického alebo elektronického zariadenia, ktoré obsahuje osobné údaje, nesiete zodpovednosť za ich vymazanie. Pred odovzdaním starého elektrického alebo elektronického zariadenia na likvidáciu z neho vyberte staré batérie alebo akumulátory a žiarovky (za predpokladu, že je to možné bez jeho zničenia) a zlikvidujte ich oddelene.

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o zákone o elektrických a elektronických zariadeniach nájdete na webovej stránke www.elektrogesetz.de. Informácie o plnení kvantitatívnych cieľov v súlade s § 10 ods. 3 nemeckého zákona o elektrických a elektronických zariadeniach (miera zberu) a § 22 ods. 1 nemeckého zákona o elektrických a elektronických zariadeniach (miera recyklácie): Nemecké Spolkové ministerstvo pre životné prostredie, ochranu prírody, jadrovú bezpečnosť a ochranu spotrebiteľa zverejňuje na svojej webovej stránke každý rok podrobné údaje o elektrických a elektronických zariadeniach a kvantitatívnych cieľoch, ktoré sa dosiahli v Nemecku a predkladajú sa Európskej komisii: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-undelektronikaltgeraete>.

Informácie o predchádzaní vzniku odpadu

Podľa ustanovení smernice 2008/98/EÚ o odpadoch a jej implementácie do právnych predpisov členských štátov Európskej únie majú majú opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu prednosť pred opatreniami na nakladanie s odpadom. Opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu z elektrických a elektronických zariadení zahŕňajú predĺženie ich životnosti opravou chybných spotrebičov

a predajom funkčných použitých spotrebičov namiesto ich likvidácie. Ďalšie podrobnosti nájdete v programe nemeckej spolkovej vlády na predchádzanie vzniku odpadu na federálnej úrovni za účasti jednotlivých spolkových krajín:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-des-bundesunterbeteiligung-der-laender/>

Registračné číslo WEEE a kontaktné údaje

Pod registračným číslom WEEE DE76956000 je spoločnosť BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg zaregistrovaná ako predajca a distribútor elektrických a elektronických zariadení.

E-mailová adresa:

info@xxxlutz.at alebo

info@moemax.at

XXXLutz KG

Roemerstrasse 39

4600 Wels, Rakúsko

info@xxxlutz.at

V1 (10/05/2025)

